

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1937/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 2004

για την τροποποίηση των παραρτημάτων I, II, III και IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 74,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001 παραθέτει τους εθνικούς κανόνες δικαιοδοσίας. Το παράρτημα II περιλαμβάνει τους καταλόγους των αρμόδιων δικαστηρίων ή αρχών των κρατών μελών που έχουν διεθνή δικαιοδοσία για την εξέταση των αιτήσεων κήρυξης της εκτελεστότητας. Το παράρτημα III αναφέρει τα δικαστήρια ενώπιον των οποίων ασκούνται τα ένδικα μέσα κατά των αποφάσεων αυτών, και το παράρτημα IV απαριθμεί τα ένδικα μέσα που μπορούν να ασκούνται.
- (2) Τα παραρτήματα I, II, III και IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001 τροποποιήθηκαν από την πράξη προσχώρησης του 2003 προκειμένου να περιλάβουν τους εθνικούς κανόνες δικαιοδοσίας, τους καταλόγους των αρμόδιων δικαστηρίων ή αρχών και τις διαδικασίες άσκησης ενδίκων μέσων των προσχωρούντων κρατών.
- (3) Η Γαλλία, η Λεττονία, η Λιθουανία, η Σλοβενία και η Σλοβακία κοινοποίησαν στην Επιτροπή τροποποιήσεις των καταλόγων των παραρτημάτων I, II, III και IV.
- (4) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2001 πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2001 τροποποιείται ως εξής:

1) Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

(¹) ΕΕ L 12 της 16.1.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

α) η περίπτωση που αφορά τη Λεττονία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Λεττονία: το τμήμα 27 και οι παράγραφοι 3, 5, 6 και 9 του τμήματος 28 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας (Civilprocesa likums),»

β) η περίπτωση που αφορά τη Σλοβενία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Σλοβενία: το άρθρο 48 παράγραφος 2 της πράξης περί Ιδιωτικού Διεθνούς Δικαίου και Διαδικασίας (Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku) σε συνδυασμό με το άρθρο 47 παράγραφος 2 της πράξης περί Πολιτικής Δικονομίας (Zakon o pravdnem postopku) και το άρθρο 58 παράγραφος 1 της πράξης περί Ιδιωτικού Διεθνούς Δικαίου και Διαδικασίας (Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku), σε συνδυασμό με το άρθρο 57 παράγραφος 1 και το άρθρο 47 παράγραφος 2 της πράξης περί Πολιτικής Δικονομίας (Zakon o pravdnem postopku),»

γ) η περίπτωση που αφορά τη Σλοβακία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Σλοβακία: τα άρθρα 37 έως 37ε της πράξης αριθ. 97/1963 περί του Ιδιωτικού Διεθνούς Δικαίου και της Διαδικασίας που το διέπει.»

2) Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

α) η περίπτωση που αφορά τη Γαλλία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Γαλλία:

α) στον “greffier en chef du tribunal de grande instance”·

β) στον “président de la chambre départementale des notaires” στην περίπτωση αίτησης κήρυξης της εκτελεστότητας συμβολαιογραφικής πράξης.»

β) η περίπτωση που αφορά τη Σλοβενία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Σλοβενία, στο “okrožno sodišče”·

γ) η περίπτωση που αφορά τη Σλοβακία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Σλοβακία, στο “okresný súd”.»

3) Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

α) η περίπτωση που αφορά τη Γαλλία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Γαλλία:

α) στο “cour d’appel” για τις αποφάσεις που εγκρίνουν την αίτηση·

β) στον πρόεδρο του “tribunal de grande instance” για τις αποφάσεις που απορρίπτουν την αίτηση.»

β) η περίπτωση που αφορά τη Λιθουανία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Λιθουανία, στο “Lietuvos apeliacinis teismas”·

γ) η περίπτωση που αφορά τη Σλοβενία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Σλοβενία, στο “okrožno sodišče”,·

δ) η περίπτωση που αφορά τη Σλοβακία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Σλοβακία, στο “okresný súd”.»

4) Το παράρτημα IV τροποποιείται ως εξής:

α) η περίπτωση που αφορά τη Λιθουανία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Λιθουανία, προσφυγή ενώπιον του “Lietuvos Aukščiausiasis Teismasile”,·

β) η περίπτωση που αφορά τη Σλοβενία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Σλοβενία, προσφυγή ενώπιον του “Vrhovno sodišče Republike Slovenije”,·

γ) η περίπτωση που αφορά τη Σλοβακία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στη Σλοβακία, “dovolanie”.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
António VITORINO
Μέλος της Επιτροπής